

LModE-5

5th International Conference on Late Modern English

Transatlantic Perspectives on Late Modern English

Università degli Studi di Bergamo,
28-30 August 2013

www.unibg.it/LModE-5

Wednesday 28th August 2013

09.30-11.00 – Room 5 Rosate: distribution of conference material to registered delegates

11.00-11.30 – Room 1 Rosate: Welcome addresses

11.30-12.30 – Room 1 Rosate: **Raymond Hickey**, University of Duisburg and Essen

The sociolinguistics of New Dialect Formation

(chair: Marina Dossena)

14.30-16.00

Session A – Room 3 Rosate (chair: Ingrid Tiekens-Boon van Ostade)	Session B – Room 4 Rosate (chair: Lieselotte Anderwald)
	Joan Beal & Marco Condorelli , University of Sheffield <i>'Cut from the same CLOTH'?</i> <i>Variation and change in the CLOTH lexical set</i>
Tony Fairman , Independent Researcher <i>Creating data:</i> <i>Best practice guidelines for transcription</i>	Ayumi Nonomiya , University of Sheffield <i>Second person singular pronouns</i> <i>in 18th-century British drama</i>
Trinidad Guzmán-González , University of León <i>Across the Great Plains and along the Oregon Trail:</i> <i>Assigned gender in letters and journals</i> <i>by American settlers and missionaries in the 19th century</i>	Fujio Nakamura , Aichi Prefectural University <i>A history of the third person singular present don't:</i> <i>Transition from he don't know to he doesn't know</i>

16.00-16.30 – coffee break

16.30-18.30

Room 1 Rosate (chair: Ulrich Busse)
Marina Dossena , Università degli Studi di Bergamo <i>"Across the ocean ferry": Point of view, description and evaluation in 19th-century narrations of ocean crossings</i>
Polina Shvanyukova , Università degli Studi di Bergamo <i>"A cargo of coffee, sugar, and indigo": Transatlantic business correspondence in 19th-century letter-writing manuals</i>
Round Table (AHRC Research Network: Carolina P. Amador-Moreno , Marina Dossena , Tony Fairman , and Kevin McCafferty): <i>Digitising experiences of migration: The development of interconnected letter collections</i>

19.00 – Conference opening reception

Thursday 29th August 2013

09.30-11.00

Session A – Room 3 Rosate (chair: Gabriella Mazzon)	Session B – Room 4 Rosate (chair: Maurizio Gotti)
Reijirou Shibasaki , Meiji University <i>Negator vs. copula contractions in the history of American English</i>	Isabel Moskowich-Spiegel Fandiño & Begoña Crespo García , University of A Coruña <i>Apparently, stance can be found in scientific writing. A survey from the Coruña Corpus of English Scientific Writing</i>
Nataša Stojaković , University of Sarajevo <i>Diachrony and idiosyncrasy: The subjunctive in the first half of the 19th century</i>	Sofia Zea , University of A Coruña <i>Attributive adjectives in 18th-century scientific texts from the Coruña Corpus</i>
Daisuke Suzuki , Kyoto University <i>On modal adverbialization in Late Modern English</i>	Irma Taavitsainen & Anu Lehto , University of Helsinki <i>Medical case reports in Late Modern English</i>

11.00-11.30 – coffee break

11.30-12.30 – Room 1 Rosate: **Laurel Brinton**, University of British Columbia
Studying verbal change in Canadian English in real-time: The Bank of Canadian English
(chair: Carol Percy)

14.30-16.00

Room 1 Rosate (chair: Massimo Sturiale)
Francisco Alonso-Almeida , Universidad de Las Palmas de Gran Canaria & Nila Vázquez , Universidad de Murcia <i>Legitimising devices in A Cheering Voice from Upper Canada (1834)</i>
Carolina P. Amador-Moreno , Univ. of Extremadura & Kevin McCafferty , University of Bergen <i>'I suppose like the folks in America are doing well': Pragmatic markers in the Corpus of Irish English Correspondence</i>
Kevin McCafferty , University of Bergen <i>'Everything is changed': The be-perfect in Irish English</i>

16.00-16.30 – coffee break

16.30-18.00

Session A – Room 3 Rosate (chair: Irma Taavitsainen)	Session B – Room 4 Rosate (chair: Joan Beal)
Sylwester Lodej , Jan Kochanowski University, Kielce John G. Newman , University of Texas at Brownsville <i>A hell of a lot of questions arise among us: On the grammaticalization and pragmatic development of hell in Late Modern English</i>	Paul Cooper , University of Sheffield <i>"Every sentence is amusing": The enregisterment of 19th-century Yorkshire dialect</i>
Claudia Claridge , University of Duisburg-Essen Merja Kytö , Uppsala University <i>The changing fortunes of a great deal of: Distributions in grammar, time, and place</i>	Roxanne But , University of Sheffield <i>Studying Late Modern English slang words in ECCO as a corpus: Some methodological issues</i>
Yasuaki Ishizaki , Nanzan Junior College <i>A historical constructional approach to the way-construction</i>	Jane Hodson , University of Sheffield <i>"Some of your words and phrases are strange and unpleasant to me": Transatlantic Englishes in British fiction 1800-1836</i>

19.30 – Conference dinner (ticketed)

Friday 30th August 2013

09.30-11.00

Session A – Room 3 Rosate (chair: Sylwester Lodej)	Session B – Room 4 Rosate – Workshop <i>Humour in Press News Discourse (1700-1900)</i> (chair: Isabel C. Costa Alves Ermida)
Carol Percy , University of Toronto <i>Linguistic prescriptivism in revolutionary America: Learning from the library of Thomas Jefferson (1743-1826)</i>	Nicholas Brownlees , Università degli Studi di Firenze, <i>“In the Style and Phrase of the like ingenious Compositions ... at the end of our News-Papers”: Parody and humorous commentary of 18th-century newspaper advertising</i>
Ingrid Tieken-Boon van Ostade , University of Leiden <i>An early American English usage guide</i>	Laura Wright , University of Cambridge <i>On Victorian humour in the newspaper marketing of perfume</i>
Ulrich Busse , Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg <i>Transatlantic perspectives on late 19th-century English usage: Alford (1864) compared to White (1871)</i>	Anna Stermieri , Univ. of Modena and Reggio Emilia <i>“In order to appreciate such pleasantries the intelligent person must forego his privilege of intelligence for a while”: Irony and stance in newspaper theatre reviews</i>

11.00-11.30 – coffee break

11.30-13.00

Session A – Room 3 Rosate (chair: Stefania Maci)	Session B – Room 4 Rosate – Workshop <i>Humour in Press News Discourse (1700-1900)</i> (chair: Nicholas Brownlees)
Javier Ruano-García, María F. García-Bermejo Giner & Pilar Sánchez-García , Universidad de Salamanca <i>We must try to get along, as the Americans say: The reception of Americanisms in Joseph Wright’s English Dialect Dictionary</i>	Isabel C. Costa Alves Ermida , Univ. of Minho, Braga <i>Late Modern humour: No news is... fake news A study of news satire in 19th-century press discourse</i>
Rita Queiroz de Barros , University of Lisbon <i>Shaping the world language: A particular contribution from the Oxford English Dictionary</i>	Jan Chovanec , Masaryk University, Brno <i>The practical joke as a news category in Victorian newspapers</i>
Julia Schultz , Universities of Mannheim and Heidelberg <i>The Italian influence on Late Modern English</i>	Elsa Simões Lucas Freitas , Fernando Pessoa University, Porto <i>News that will inform and amuse you: The ‘António Maria’ by Rafael Bordalo Pinheiro (1879-1885 and 1891-1898)</i>

15.00-17.00

Session A – Room 1 Rosate (chair: Jan Chovanec)	Session B – Room 4 Rosate (chair: Claudia Claridge)
Erik Smitterberg , University of Uppsala <i>Colloquialization and densification in 19th-century news discourse</i>	Lieselotte Anderwald , University of Kiel <i>The progressive as a symbol of national superiority in 19th-century grammars of English</i>
Minna Nevala , University of Helsinki <i>Murderer most foul: The public identity of Jack the Ripper in 19th-century newspapers</i>	Gabriella Mazzon , University of Innsbruck <i>Habitual progressives in early American English</i>
Matylda Włodarczyk , Adam Mickiewicz Univ., Poznań <i>Towards the norms of 19th-century institutional (im)politeness in the Cape Colony: responses of the Colonial Office to letters from the people (1819-1830)</i>	Nuria Calvo Cortés , Universidad Complutense Madrid <i>The struggle to survive: On the behaviour of the nominal progressive in Late Modern English</i>
Ian Bekker , North-West University, South Africa <i>Alloy of Gold: The role of the ‘Rand’ in the formation of South African English</i>	Cristiano Broccias , Università degli Studi di Genova <i>Eventive percepts in Late Modern English fiction: The case of visual and auditory perception verbs</i>

17.00-17.30 – Room 1 Rosate: business meeting

Saturday 31st August 2013 – conference excursion to Milan (ticketed)